

元「クリチバ」のアルシンド氏

総領事感謝に「友達なら当たり前！」

在クリチバ日本国総領事館の高木昌弘総領事は11月20日、パラナ州のイグアスの滝近郊に住む元クリチバのアルシンド・サルトリ氏を公邸に招待し、在外公館長表彰を授与した。



アルシンド氏は、高木総領事の表彰を受け取ったアルシンド氏は、「日本には本当に感謝している。組織力など素晴らしい。ブラジル人にとって多くの点でお手本になる。鹿島アントラーズ時代、経営陣からリーグ上位を目指したという期待表明があった日に、当時のジーコ監督がチームメイトに「上位ではだめだ！僕は1位を目指さず！」と気合を入れていたことを今でもよく思い出す。日本サッカー界はこれからさらに上を目指して頑張してほしい。選手たちにはほとんど体で当てる攻撃的精神を期待しているよ」と語った。

クリチバで在外公館長表彰授与

アルシンド氏は現在、母国ブラジルで地元女子サッカーチームの監督を務めている。その傍ら、子供のころの農作業経験を活かして大豆、トウモロコシのビジネスにも従事している。20歳以上、下の才女リリアンさんと再婚した。

ヒロタフード リベルダーデ店オープン！

日系スーパー大手「ヒロタフードエクスプレス」(ヒロタ・フランススコ社)の新店舗が3日11時に、東洋街のリベルダーデ日本広場にオープンした。

同社はサンパウロを中心にスーパーや日本のコンビニエンスストア型の店舗を展開し、食品や生活雑貨などを販売している。同店は58店舗目、コンビニ型店舗として日系旅行会社ツツラ・トラベルの隣にオープンした。

当日開店セレモニーとして太鼓チーム「心響太鼓」による演奏が行われ、リベルダーデの一角を湧かせた。

同社幹部(DIRECTOR)のエリオ・フレジッ・フィロ(Helio Frezzi Filho)は、「日系社会の歴史を象徴するこのリベルダーデでオープンできて本当に嬉しい。日系の方が多い来てくれるように、日本の食材や弁当などを他店舗以上に置いてある。ぜひお越しください」と呼びかけた。

同店ではブラジルの調味料に加えて、寿司弁当やおにぎり、唐揚げ弁当、カレー弁当などの日本食も販売している。日本米、インスタントラーメン、醬油や味噌などの調味料、日本のお菓子などの日本製品が50種類以上販売されており品揃えも豊富。6席のカウンターも設置され、店内飲食も可能。

ヒロタフードエクスプレス・リベルダーデ店はクリスマス(12月25日)と新年(1月1日)以外は毎日営業予定。営業時間は7:22時まで。店舗住所(Avenida Liberdade, 180 - Liberdade, Sao Paulo)。



和太鼓でにぎやかに開店セレモニー



充実した弁当コーナー

樹海



ジョアン氏とタバタ氏 (facebook)

まだ弱冠27歳の若者で、ベルナンブコ連邦大で、父は2014年の大統領選挙の真只中に飛行機事故で亡くなったエドゥアルド氏の遺児だ。11月29日の全行機事故で亡くなったエドゥアルド・カンポス氏(ブラジル社会党・P.S.B.)。

この選挙で当選を果たしたのはジョアン・カンポス氏(ブラジル社会党・P.S.B.)。左派として「第三勢力」を自称して立ち上がり、まだ弱冠27歳の若者で、ベルナンブコ連邦大で、父は2014年の大統領選挙の真只中に飛行機事故で亡くなったエドゥアルド氏の遺児だ。11月29日の全行機事故で亡くなったエドゥアルド・カンポス氏(ブラジル社会党・P.S.B.)。

この選挙で当選を果たしたのはジョアン・カンポス氏(ブラジル社会党・P.S.B.)。左派として「第三勢力」を自称して立ち上がり、まだ弱冠27歳の若者で、ベルナンブコ連邦大で、父は2014年の大統領選挙の真只中に飛行機事故で亡くなったエドゥアルド氏の遺児だ。11月29日の全行機事故で亡くなったエドゥアルド・カンポス氏(ブラジル社会党・P.S.B.)。

中道左派の有望株にあえて苦言

彼の恋人がタバタ・アマラル下院議員(民主労働党・PDT)であるという。2人は共に下院の若手グループを牽引し、議会内の中道左派の若手リーダー格になっていることも伝えられていた。

ジョアン氏も18年の下院議員で当選しており、2人は共に下院の若手グループを牽引し、議会内の中道左派の若手リーダー格になっていることも伝えられていた。

伯亜陸軍演習で池田中将活躍



作戦会議室の様子。右から5人目が池田中将

ブラジルとアルゼンチンの陸軍合同演習「オペレーションARANDU」が11月3日から14日まで、ウルグアイとの国境付近の南大河州バジェ市で行われ、第3師団司令官の池田隆蔵中将が兵站責任者となるなどの重責を担った。

同師団は南大河州を管轄し、司令官は4万4千人の兵を統轄する。同州は近隣3カ国と国境を接しており、国境警備が主たる任務だ。

このオペレーションは、本年最大の軍事演習と言われ、約4千人の兵士と700台の車両が参加した。ブラジル軍からは兵員3500人が参加し、最新鋭の装甲車、戦車なども披露され、力が入った演習となった。

軍関係に詳しい平崎靖之さんは、「池田中将がこの作戦に参加するのは初めてだが、ブラジルが実施する最大の軍事演習で最も重要な兵站の責任者に任命された。プラナルト軍を指揮する松田レイ・ユタカ陸軍中將もそうだが、日系将校は本当にかんばってますよ」と応援している。(深)

Dr. MONICA Y. MORISHITA

電気鍼療法
磁石による治療
体重減少にも効果的

LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95 - M (Iwate-kenjinkai)
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)
CONTATO: (11) 99236-3956 "Recado no WhatsApp"
E-mail: monicamorishita@yahoo.com.br

点描

「僕たちの場合は、信仰するのがキリスト教である以上、その中心にあるのはいつも、イエス・キリスト像であることは間違いないでしょう。その同じキリスト像が、たとえば、この僕が頭の中に持っているものと異質だというのは、ちよつと考えられないようにも思いますが、その辺は、実際にはどうなのだろうね。」

「つまりね、同じキリスト像でも、僕のとあなたのとでは一致しないというの、何か矛盾しているように思えるけど、そのようなことが実際にあるということですか？」

「同じキリスト教のカトリックではあっても、イエス・キリストのイメージについては、そこに微妙な差があることは事実ね。もちろん、キリストの教えが異なるという意味ではなくて、たとえば、お祈りするときに私の頭に浮かぶキリスト像が、必ずしもマルコスが描いているものと同じものではないという、そういう差が出てくるということだね。」

イエス・キリストそのものが変わるといっていいから、微妙なところで、その解釈の仕方が変わるといっていいから。その辺りはちよつとうまく説明できないけど、同じキリストでも、それぞれ、人によってその受け止め方が変わって行くのは、むしろ当然だと私は考えるわけね。だから、マルコスの持っているキリスト像と、私が持っているキリスト像とが違っても、そこにはさして大きな問題はないと思うの。」

要するに重要なことは、キリストの教えをしつかりと捉えているかどうかという点ではないから。その捉え方が間違いないものであれば、それぞれの持つキリスト像が異なるものであっても、それは決して致命的なものになるほどのことにはならないと思うわ。どう、マルコス、こんな説明で分かるかしら？」

「うん、分かったような、それでいて分からないような感じがするね。」

僕たちのように、キリスト教の信者にとっては、キリスト像は唯一のものではないはずだし、一般的にもキリスト像というのは、誰もが知っているあのイメージでしょう。それを覚えるということは、何か不思議な感じだし、何もそこまで覚える必要はないというふうに僕は考えますけどね。」

「たとえばね、マルコス。あなたが自分の家で一人だけになったとき、神に感謝したいという気持ちが表れることってあるでしょう。別にそれは毎晩のことではないにしても、そんな心境になることはあるはずよ。そんなとき、マルコス、あなたの頭に浮かぶのはキリストの像だと思っただけで、そのイメージはあなたにとってどんなものなのかしら。あのどこにも見られない、ごく一般的なキリスト像から、それとも、あなただけが持っている、特別な意味を持つキリスト像かしら？」

「僕だけのキリスト像という、ちよつと誤解を受けるかもしれないけど、そういうところは確かにありますね。つまり、キリストの教えは変わらないけど、イメージ的に言えば、僕の頭の中に存在するキリストは、一般的なものと若干違う、いつてみれば、僕が独特に造り上げた像というふうなものです。その像が、僕にとっては本来のキリストの姿であり、原点とも言えるものですね。」

でも、そういうことは、程度の差はあっても、誰もが持っている傾向ではないかと思えますし、厳密に言えば、すべての人が持っているキリスト像は、微妙にそれぞれが違って、たとえば、他の人のものを見ようとしても、お互いがそれを見ることが出来ないのと同じで、そこにはまったく同じ像は存在しないということにもなります。」

小説 クリスト・レイ

中島宏

(87)

州都の女性市長は1人のみ

女性市議ゼロの市も931市



Carolina Rubinato (PSOL) e integrantes do Mandato Coletivo Feminino de Cota, candidatas a bancada de 20 anos sem eleger uma só mulher no município. Ela uniu forças com outras quatro para lançar o Mandato Coletivo Feminino. Mas, relaxa, estarão no machismo e na falta de investimento do partido.

5人のチームで1議席を確保したサンパウロ州コチア市の女性達(11月30日付エスタド紙の記事の一部)

と、11月26日の集計(93市の情報はまだ未集計)では、女性市議がゼロという市が931市ある。これは全国の市議会の17%に相当するが、16年選挙での1292市(27.9%)と比較すると、状況は改善されている。

女性の候補者や当選者が人口比率から見て少ないことは、かねてから問題視され、候補者の30%は女性とする事などが定められているが、専門家によれば、専門家がまだ足りないという。

聖パウロ市では、女性市議ゼロという歴史を変えようと、社会主義自由党(PSOL)のカロリーナ・ルービナト氏ら5人がチームを組んで出馬、当選した。そんな彼女達が政党からの割当金1425レアルを受け取ったのは、一次投票日の1週間前。それまでの活動費は全て自腹だった。

女性の市議当選者となったジョ・オリヴェイラ氏(ブラジル共産党・PCdoB)は、補欠当選に終わった4年前の選挙を振り返り、十分な選挙資金がなかったと語り、友人達が動いてくれたと感謝を込めて述べた。

銀行内を破壊した後、約1時間半かけて現金などを物色し、車で逃走。途中で車を乗り捨て、水路で逃げたという。犯人達は高性能の小銃などの重火器と爆薬を武器としており、警官との銃撃戦も発生。軍警本部から逃げようとして駆け出した人質のアレクサンドロ・デ・ジエス・ロペス・モラエス氏(25)は、銃弾を浴びて死亡した。彼以外にも足を撃たれて入院した人も1人いるが、命には別条はないという。

同州のエルデル・バルパリーヨ知事によると、強盗団は銀行を破壊したものの、金庫を間違えたため現金は盗まれていないという。強盗団は銀行を破壊した後、バーにいた人達を人質とし、警官隊の接近を阻止するために銃撃した。強盗団は少なくとも10人おり、爆発物で

銀行内を破壊した後、約1時間半かけて現金などを物色し、車で逃走。途中で車を乗り捨て、水路で逃げたという。犯人達は高性能の小銃などの重火器と爆薬を武器としており、警官との銃撃戦も発生。軍警本部から逃げようとして駆け出した人質のアレクサンドロ・デ・ジエス・ロペス・モラエス氏(25)は、銃弾を浴びて死亡した。彼以外にも足を撃たれて入院した人も1人いるが、命には別条はないという。

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

「現代のカンガセイロ」説も?

南部のサンタカタリーナ州クリシューマ市で11月30日から12月1日にかけて、同州史上最大で最も暴力的な銀行強盗事件が起きた。銀行強盗が起きた直後の2日未明、北部のパライバ州でも全く同様の銀行強盗事件が起きた。死傷者も出た。今回は、アマゾン川流域のパライバ州から南西に上流へ235キロのカマタリ市

で起き、市中央部のブラジル銀行が狙われた。サンタカタリーナ州の事件同様、軍警の本拠地にパライバ州を築いて放火して警官の出勤を遅らせた。強盗団は少なくとも10人おり、爆発物で

銀行内を破壊した後、約1時間半かけて現金などを物色し、車で逃走。途中で車を乗り捨て、水路で逃げたという。犯人達は高性能の小銃などの重火器と爆薬を武器としており、警官との銃撃戦も発生。軍警本部から逃げようとして駆け出した人質のアレクサンドロ・デ・ジエス・ロペス・モラエス氏(25)は、銃弾を浴びて死亡した。彼以外にも足を撃たれて入院した人も1人いるが、命には別条はないという。

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

今年に入ってからの正規雇用者の増減を示すグラフ(11月26日付G1サイトの記事の一部)

息子の知らせに涙をこぼす

11月29日に行われた統一地方選の決選投票で当選した市長の1人は、新型コロナウイルスに感染して重症化し、1カ月以上入院しているが、そんな状況でも当選を果たし、息子からの知らせに感涙をこぼしたという。

当選したマギト・ヴィレイラ氏(民主運動 MDB、71)は、10月20日に新型コロナウイルスに感染し、重症化し、1カ月以上入院しているが、そんな状況でも当選を果たし、息子からの知らせに感涙をこぼしたという。

当選したマギト・ヴィレイラ氏(民主運動 MDB、71)は、10月20日に新型コロナウイルスに感染し、重症化し、1カ月以上入院しているが、そんな状況でも当選を果たし、息子からの知らせに感涙をこぼしたという。

当選したマギト・ヴィレイラ氏(民主運動 MDB、71)は、10月20日に新型コロナウイルスに感染し、重症化し、1カ月以上入院しているが、そんな状況でも当選を果たし、息子からの知らせに感涙をこぼしたという。

当選したマギト・ヴィレイラ氏(民主運動 MDB、71)は、10月20日に新型コロナウイルスに感染し、重症化し、1カ月以上入院しているが、そんな状況でも当選を果たし、息子からの知らせに感涙をこぼしたという。

当選したマギト・ヴィレイラ氏(民主運動 MDB、71)は、10月20日に新型コロナウイルスに感染し、重症化し、1カ月以上入院しているが、そんな状況でも当選を果たし、息子からの知らせに感涙をこぼしたという。

当選したマギト・ヴィレイラ氏(民主運動 MDB、71)は、10月20日に新型コロナウイルスに感染し、重症化し、1カ月以上入院しているが、そんな状況でも当選を果たし、息子からの知らせに感涙をこぼしたという。

州都重武装した約40人が銀行強盗

サンタカタリーナ州南部のクリシューマ市で11月30日深夜から1日未明にかけて、機関銃や爆薬で武装した約40人の強盗団が、警察の出勤を阻止した上で人質をとり、銀行を襲った。ヘリコプターさえ撃ち落とせる爆薬を数持った強盗団は、11月30日午後11時40分頃、黒ずくめの車10台以上に分乗して市内に入っ

一行は警官の出勤を阻止するため、軍警本部の前にトラックを乗り付けてバリケードを築き、放火して警官が接近するのを困難にした。建物内では、警官が接近するのを防ぎ、銃撃戦が展開された。警官は556・762・50と呼ばれる大口徑ライフルと、金自動引き落とし機を破して現金を奪った。同件で、近隣のノヴァ・ヴェネザ市に向かった。

強盗団が奪った現金は約81万レアルに及ぶ。その現金に目くらまされて集めた住民4人が未明に逮捕された。

現場には残った爆薬が30キロ残されていた。警察は銀行に何キロの爆薬が使われたかの確認も出来ていない。警察は強盗団の行方を捜索しているが、事件の数日前からは、路上生活者らしき人物が夜、現場付近を歩き回っていた。

この事件では、軍警と警備員各1人が負傷したが死者は出ていない。軍警は腹部に複数の銃弾を浴びて病院に運ばれ、手術を受けたが、その後の容態などの詳細な情報は語られていない。ブラジル銀行は、被害者ららしい人物が夜、現場付近を歩き回っていた。

州道通行料値上がり

例年なら7月1日に調整される州道の通行料が、新型コロナウイルスの影響で、12月1日に調整される。調整率は2.13%と、契約の大半が民間化された時期により若干異なる。

負債抱える家庭の割合減少

11月はパンデミック前と同水準に。全国財・サービス・観光業連合(CNCC)が1日に発表した消費者の負債、債務不履行全国調査の結果、11月の負債を抱える家庭の割合は前月より0.5ポイント低い6.6%となった。

州道通行料値上がり

例年なら7月1日に調整される州道の通行料が、新型コロナウイルスの影響で、12月1日に調整される。調整率は2.13%と、契約の大半が民間化された時期により若干異なる。

州道通行料値上がり

例年なら7月1日に調整される州道の通行料が、新型コロナウイルスの影響で、12月1日に調整される。調整率は2.13%と、契約の大半が民間化された時期により若干異なる。

特集 **buffet** 奄美杯

マレットゴルフ大会

尾崎さんが総合V

コロナ禍で3クラブ競技

『2020年度buffet奄美杯忘年親睦マレットゴルフ大会』が11月29日午前10時30分から、聖州ヴァルジェン・グランデ・パウリスタ市の「buffet奄美」隣マレットゴルフ場で開かれた。コロナ禍のため今回は持ち回り優勝杯なしで、国土館・イビウーナ・ピエダーデ限定で競技。国土館所属の尾崎トシオさんが総合優勝杯を手にした。

国土館・イビウーナ・ピエダーデ限定参加



開会式。左から5人目が大会オーナーの肥後英樹さん。右端が総務の羽鳥慎一さん



トロフィーと賞品を渡す肥後英樹さん

森岡広道さんが定刻に開会宣言。大会スタッフの大会技術担当者、カンポ担当者、成績集計者を紹介した。続いて総務の羽鳥慎一さんが「大会委員長の村田重幸さんは摘果作業中に木から落ちてけがをしたので、急きよ私が代わりのを務めることになりました」と前置き、「今日一日、元気でマレットゴルフを楽しみましょう」とあいさつした。大会オーナーの肥後英樹さんは「今回は8回目となるはずでしたが、コロナ禍でサンパウロの持ち回り優勝杯がありませんので、持ち回り優勝杯なしの3クラブ限定で競技しました」と呼び掛けた。技術担当の西田明夫、森岡さんが大会ルールを説明した後、肥後さんが始球式を実施。大会開始を知らせる花火の音が華々しく鳴った。午前中に競技は終わり、正午からはbuffet奄美ご自慢の日本料理に競技者たちは舌鼓を打った。昼食中にくじ引きがあり、村田美代子さん提供の胡蝶蘭、肥後さんの鉢花、安武加寿之さんの野菜が景品として当てられた。昼食後、森岡さんが成績を発表。大会オーナーの肥後さんからトロフィー、賞品が手渡された。最後に羽鳥さんが閉会の辞を述べ、「12月12日にはコチア青年連絡協議会の恒例の忘年会があります。皆さん奮ってご参加ください」と締めくくった。



総合優勝 62打で18ホールを回り、総合優勝した尾崎トシオさん(ハンディキャップ0)



男子入賞者。左から1、2、3位



女子入賞者。左から1、2、3位

森田 晃 イビウーナ・マレット・ゴルフ・クラブ所属 Vargem Grande Paulista - SP cel: (11) 94167-5793	肥後 英樹 buffet奄美・責任者	コチア青年連絡協議会 羽鳥 慎一 Rua Teodoro Sampaio, 2550 - 2º andar Sala 25 Pinheiros - CEP 05406-200 - São Paulo - SP tel: (11) 3031-5934 e-mail: s.hatori@outlook.com	ブラジル宮崎県人会 元会長 コチア青年連絡協議会 相談役 国土館マレット・ゴルフ・クラブ所属 黒木慧・美佐子 Rua Sotero de Souza, 22 - Centro CEP 18130-000 - São Roque - SP tel: (11) 4711-1800
館野 忠義 イビウーナ・マレット・ゴルフ・クラブ所属 Vargem Grande Paulista - SP tel: (11) 4711-1209	工藤 ショウジ 国土館マレット・ゴルフ・クラブ所属 Rua Flor de Laranjeira, 505 Jardim Haras Bela Vista CEP 06730-000 cel: (11) 99854-8095	Orquidário Sorocamirim 杓田 美代子 cel: (11) 96182-2468	白旗 信・涼子 国土館 マレット・ゴルフ・クラブ所属
安武 加寿之 国土館マレット・ゴルフ・クラブ所属 Vargem Grande Paulista - SP tel: (11) 4714-0101	杓田 正 国土館マレット・ゴルフ・クラブ所属 Estrada da Água Espriada, 1616 Caucaia do Alto-Cotia-SP CEP 06727-177 tel: (11) 4611-0159	川上 哲司 Caixa Postal 199 - Piedade - SP CEP 18170-000 cel: (15) 99744-1903	コチア青年連絡協議会 相談役 マレット・ゴルフ大会委員長 村田 重幸 Rua Teodoro Sampaio, 2550 - 2º andar Sala 25 Pinheiros - CEP 05406-200 - São Paulo - SP tel: (11) 3031-5934 e-mail: admin@cotiaseinem.org

奄美 Buffet Amami **BUFFET AMAMI** 味自慢 奄美

● 誕生祝 (aniversários) ● 結婚披露宴 (casamentos) ● 新築祝 (inaugurações) ● その他 (outros)

◆ 純日本料理 ◆
 Especialidade : cozinha japonesa
 式場の花の飾り付けも致します
 Fazemos arranjos com flores

Estrada Municipal das Rosas, 620 - Bairro dos Coelhos
 Vargem Grande Paulista
 tel: (11) 4158-1367 / 4159-3605 fax: (11) 4158-1998
 e-mail: buffetamami@uol.com.br

AGORA COM CAMPO DE MALLET GOLF VENHA PRESTIGIAR!!

大阪、外出自粛を要請

初の非常事態 「赤信号」

病床逼迫、時短営業延長も

【共同】大阪府は3日、新型コロナウイルス対策本部会議を開き、独自基準「大阪モデル」の警戒度を、非常事態を示す「赤信号」に引き上げた。新型コロナウイルス特措法に基づき4日から15日まで、府民にできる限り不要不急の外出を自粛するよう求め、大阪府の一部に出している飲食店への時短営業要請を延長、府立学校での一部活動も制限するが通常授業は続ける。



大阪府の警戒度を「赤信号」に引き上げることが決まり、赤色にライトアップされた通天閣。3日午後8時21分、共同

感染者の増加に伴う重症者向け病床の逼迫を踏まえたもので、赤信号の点灯は5月のモデル策定以来初めて。吉村洋文知事は会議後の取材に「医療非常事態宣言を発令する(4)5月に出た国(の)緊急事態宣言とは違うが、今はその一歩、二歩手前だ」と話し、府民の理解を求めた。

赤信号点灯に伴う新たな対策は、外出自粛を要請するほか、大阪府北区と中央区で、酒の提供や接待を伴う飲食店に要請している午後9時までの時短営業も、予定してい

た11日から15日まで延長。市と共同で出する協力を4日分増額して58万円とする。府立学校では音楽の合唱や接合を伴う運動、調理実習などを制限。市町村立、私立学校にも周知して設置者に判断を求め、従来の対応方針で示していた分散登校や短縮授業、府主催イベントの一律自粛は見送った。

府が毎日発表する感染者数は10月中旬から増加傾向に転じ、11月22日には過去最高の490人になった。12月3日は新規感染者が

386人、死者は8人。重症者は136人まで増え、重症用病床206床に対する使用率は66.0%まで上昇した。大阪モデルは70%を赤信号点灯の目安としているが、近く上回る見込みで、大阪府のランダムチェックで点灯の踏み切った。通天閣や太陽の塔は注意喚起のため、赤くライトアップされた。

府はこれまで、飲み会や宴会を4人以下、2時間以内とするなど、高齢者の外出自粛を呼び掛けていた。

【共同】経済産業省が国内で販売する新車について、2030年代半ばにはガソリン車をなくし、全てを電気自動車(EV)やハイブリッド車(HV)やプラグインハイブリッド車(PHEV)にする目標を掲げ、ガソリン車を減らす方向で調整している。環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。

ガソリン車30年代半ばゼロ 新車販売全て電動車に

【共同】経済産業省が国内で販売する新車について、2030年代半ばにはガソリン車をなくし、全てを電気自動車(EV)やハイブリッド車(HV)やプラグインハイブリッド車(PHEV)にする目標を掲げ、ガソリン車を減らす方向で調整している。環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。

環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。

環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。

安倍氏、閉会后聴取で調整

収支不記載の認識確認

【共同】安倍晋三前首相が「桜を見る会」前に主催した夕食会を巡り、参加費で賄えなかった費用計900万円余りを補填したとされる問題で、東京地検特捜部が安倍氏本人に事情聴取を要請したことが3日、関係者への取材で分かった。臨時国会閉会後の日程で調整を要請する意向で、

捜査は大詰めを迎える。昨年11月に問題が発覚して以降、安倍氏は国会で「補填はなかった」と重ねて答弁したが、安倍氏周辺は最近になって、事務所側が事実と異なる説明をしていたと明らかにした。安倍氏はこうした経緯を踏まえ、自身の関与はなかったと主張す

るとみられる。夕食会は公設第一秘書が代表の「安倍晋三後援会」が主催し、2013(19)年に東京都内の二つのホテルで開かれた。関係者によると、19年までの5年間でホテ

特捜部、公設秘書立件へ

【共同】経済産業省が国内で販売する新車について、2030年代半ばにはガソリン車をなくし、全てを電気自動車(EV)やハイブリッド車(HV)やプラグインハイブリッド車(PHEV)にする目標を掲げ、ガソリン車を減らす方向で調整している。環境省は国内向けに、ガソリン車からハイブリッド車や電気自動車への移行を促している。

2,980円

ドコモ大手最安2980円 新料金「アハモ」来年3月

記者会見で新たな携帯電話料金プランを発表するNTTドコモの井伊基之社長。3日午後、東京都渋谷区。共同

ガパオライス

【共同】

鶏ひき肉	140g
赤パプリカとピーマン	各40g
大豆(水煮)	20g
ナンブラー	小さじ1
卵	2個
玄米ご飯	280g
バジルの葉	2枚

●作り方
パプリカとピーマンは5ミリの角切り、ニンニクはみじん切りにします。フライパンにごま油小さじ1とニンニクを入れて熱し、香りがしてきたら鶏ひき肉と酒小さじ2を加え、そぼろ状になるまで炒めます。パプリカとピーマン、大豆、ナンブラー、砂糖小さじ1/2を加えます。汁気がなくなるまで炒め、塩と黒こしょう各少々で味を調整します。別のフライパンにごま油小さじ1を熱し、目玉焼きを作ります。器に玄米ご飯と炒めた具を盛り付けて目玉焼きをのせ、ちぎったバジルの葉を飾ります。(レシピと写真・ABCクッキングスタジオ)

1人分518kcal、塩分1.1g

JORNAL ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN

EDITORIA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332, Liberdade
Cep 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil
TEL: (11) 3340-6060 | FAX: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeishimbun.jp
Facebook: www.facebook.com/NikkeiShimbun/

Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見
Redação: redacao@nikkeishimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡
Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br

広告に関する連絡、問い合わせ
Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp

Periodicidade: diária (terça-feira a sábado)
Assinatura Impressa
Anual: R\$ 840,00 | Semestral: R\$ 450,00
Assinatura Digital (PDF)
Anual: R\$ 500,00 | Semestral: R\$ 270,00

JAPAN HOUSE apresenta

CAMINHOS BRASIL / JAPÃO

O EVENTO ONLINE QUE CELEBRA OS 125 ANOS DO TRATADO DE AMIZADE ENTRE OS DOIS PAÍSES

Para comemorar este importante aniversário, a JHSP promove a ação online Caminhos Brasil | Japão - um conjunto de caminhadas culturais pela cidade de São Paulo para celebrar os laços criados pela comunidade Nikkei no Brasil.

O percurso de 24 quilômetros será dividido em 6 trajetos diferentes (Artes, Atualidades, Cultura, Esportes, Gastronomia e Memórias Brasil e Japão) - e percorrido por personagens e convidados no dia 06/dez, domingo, a partir das 10h, com transmissão online e ao vivo.

Por meio do site da JHSP, o público poderá escolher o caminho que deseja acompanhar sem sair de casa.

Confira todas as informações e acompanhe, ao vivo e online, seu percurso preferido: japanhousesp.com.br/caminhosbrasiljapao

6/DEZ (DOMINGO) • 10h

mantenedores: NEC, Ajinomoto, MITSUBISHI ELECTRIC, INTERCONTINENTAL, TAKASAGO

apoio: 65, KENREN, TOYOTA, KINTO, TRIANGULOSP, DPH, SÃO PAULO capital cultura, CIDADE DE SÃO PAULO CULTURA, CIDADE DE SÃO PAULO TURISMO

MARUITI
TONKATSU YAKISSOBA
www.maruiti.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

日本生活会話ガイド
o Jeitinho no Japão
para os brasileiros
購入は ●太陽堂 ●フォノマギ竹内書店
11-3208-6588 11-3104-3399
特別価格 R\$50

ANO XXIII - Nº 5627

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 4 DE DEZEMBRO DE 2020

R\$ 5,00

Shimbun - Gourmet

Culinária Brasileira

bolinha
FEIJOADA + COZINHA BRASILEIRA
A FEIJOADA MAIS TRADICIONAL DE SP
伝統のフェイジョアード
サンパウロでNo.1
Aberto todos dias
Tel: (11) 3061-2010
www.bolinha.com.br
NOVA COZINHA NA ZONA LESTE
Av. Cidade Jardim, 53 - Visita Nosso Endereço no Jardins
Rua Serra de Jairé, 235 - Delivery na Zona Leste

Sanduíches

MANÉ
É do Mané! O sanduiche que satisfaz
R. Cantareira, 306 (E-14)
Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141

Culinária Mineira

Origem Mineira
Bar e Restaurante
2~3 Pessoas **R\$92,00** PINHEIROS
Tels.: 11-3031-4055 / 11-94680-1638
R. Ferreira de Araújo, 844

Culinária Mineira

Caipirão
2~3 pessoas **R\$ 86,00**
Com ar condicionado
alacartemineiro@outlook.com
Brooklin - Tel: 5044-1348
R. Brito Peixoto, 21 - Trav. da Av. Morumbi
São Judas - Tel: 5071-9644
R. Dr. Bento Conde, 85 - Prox. Metrô São Judas
V.S. Francisco - Tel: 5181-3464
R. Joerg Bruder, 25 - Prox. Shop. Morumbi

Culinária Japonesa

Kouguem
Restaurante Japonês
高原
「ブラジルのスイス」カンボス・ド・ジョルドン市で
サーモン・マス(Truta Salmonada)料理を提供する唯一の和食レストラン
Trav. Isola Orsi, 47 - Capivari - Campos do Jordão (Ao lado da Igreja São Benedito)
TEL: (12) 3663-1914

Culinária Japonesa

レストラン 高原
カンボス市の名物ニマス料理と日本料理
「ブラジルの軽井沢」と呼ばれるカンボス・ド・ジョルドン市。「レストラン 高原」では、ニマス養殖場から直接仕入れた上品なニマス料理が堪能できる。人気メニューは「刺身 高原風」や「ニマス」の蒸し焼きだ。鍋物やメニュー以外の注文にも応える。店頭で赤い鳥居が目印だ。営業時間12時~最後のお客様まで。住所: Trav. Isola Orsi, 47 - Capivari - Campos do Jordão - SP (Ao lado da Igreja São Benedito) 電話: (12) 3663-1914

ウィーン名物シュトゥルーデルならここ!

「ドッサリア・フィスシェール」 (Doçaria Fischer)



ウィーン名物「アプフェルシュトゥルーデル (Apfelstrudel)」

「シュトゥルーデル (strudel)」とは、極薄に伸ばしたパイのこのリンゴをクルクルと巻いて包んで焼き上げたものだ。リンゴは甘さ控えめで、パイ生地がとても味わい深い。頼めば、生クリームを横にのせてくれる。上品で美味しいオーストリア名物のアプフェルパイだ。店内で一切れ見しながらコーヒも楽しめる。

「シュトゥルーデル (strudel)」とは、極薄に伸ばしたパイのこのリンゴをクルクルと巻いて包んで焼き上げたものだ。リンゴは甘さ控えめで、パイ生地がとても味わい深い。頼めば、生クリームを横にのせてくれる。上品で美味しいオーストリア名物のアプフェルパイだ。店内で一切れ見しながらコーヒも楽しめる。

ナッツを練り込んで焼き上げたケーキに砂糖をまぶしたもの。というのも店主アルフレッド・フィスシェールさんはオーストリア系二世。父がスイスやドイツとの国境の町ブレゲンツ出身。19歳で第2次大戦に出兵した父は、戦後の1946年、荒廃した祖国に見切りをつけ、同胞がいるブラジルへ来た。



フィスシェールさんの肩には国旗二つ、正面の上部には家紋

いろいろなケーキの詰め合わせも。コシニヤなどのサウ

「ボクは甘さ控えめが好き。でもお客様の好みに合わせて作る。1~2日前に注文してくれば特注ケーキを作れる」とフィスシェールさん。



店員全員と記念写真

【ドッサリア・フィスシェール】

営業時間...月曜日 定休
火~金曜日 8:00 ~ 21:00
土曜日 8:00 ~ 20:00
日曜日 8:00 ~ 15:00
場所... Av. Dr. Gentil de Moura, 254 - Ipiranga - São Paulo - SP
電話... (11) 5061-0400 / 5062-9984
サイト... www.doceirafischer.com.br

Doçaria

おかげさまで創業58年
Fischer Doçaria
DESDE 1962
信頼と品質
誕生日、各種のフェスタなどに!
ANIVERSÁRIO E TODOS OS TIPOS DE FESTAS
Com bolos, doces, tortas, salgadinhos e docinhos para sua festa. (Enc. Antecipadas)
Agora com Delivery!
Estacionamento Gratuito!
Av. Dr. Gentil de Moura, 168/277/284/301
Tels.: 5061-0400 / 5062-9984
Av. Dr. Gentil de Moura, 254 - Ipiranga

Churrascaria

D'BRESCIA
食べ放題! **R\$ 79.90**
月~金曜日 昼夜

Churrascaria

1990年の開業以来、伝統の高級肉を提供
D'BRESCIA
Rua Pedro Ivo, 63 - Paraíso (ao lado da Av. 23 de Maio)
Tel.: (11) 3141-2991

Carnes Wagyu

A Carne mais saborosa do Mundo
KenStar WAGYU **KenStar** GENOWA
www.kenstar.com.br
霜降り 和牛
Disponibilizamos cortes:
Fred: (11) 97257-7676
KenStar: (11) 2293-2777

Divulgue no veículo certo!

Anuncie no Shimbun Gourmet do Jornal Nikkei Shimbun

Ligue para (11) 3340-6060 (11) 99873-5109 falar com Ogata